



L'Express

9, chemin Cambria, Gore (Québec) J0V 1K0 – Tél.: 450 562-2025

VOLUME 16, NUMÉRO 05 – OCTOBRE - NOVEMBRE 2026



**JOYEUSE
HALLOWEEN!**

LE MOT
DU MAIRE

2

INFORMATIONS
MUNICIPALES

3

MYSTÈRE
À GORE

10

ACTIVITÉS, ATELIERS
ET COURS

13

MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL



CONSEILLER 1

Robert
Emblem



CONSEILLER 2

Daniel
Leduc



CONSEILLÈRE 3

Sakina
Khan



CONSEILLÈRE 4

Shirley
Roy



CONSEILLÈRE 5

Anik
Korosec



CONSEILLER 6

Anselmo
Marandola

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GORE
9, chemin Cambria
Gore (Québec) J0V 1K0
Tél.: 450 562-2025
Courriel: jboyer@cantongore.qc.ca

Conception et impression:
Les Publications Municipales Inc.
1 877 553-1955

MOT DU MAIRE

Chères citoyennes, chers citoyens,

Ce mois-ci, j'aimerais vous parler de deux sujets bien différents. L'un est malheureusement très triste et nous rappelle à quel point la vie peut basculer rapidement. L'autre est beaucoup plus joyeux et, je l'espère, nous donnera une belle occasion de nous retrouver ensemble.

Un membre de notre communauté nous a quitté.

C'est avec énormément de tristesse que nous avons appris le décès tragique de **Martin Jalbert**, à la suite d'un accident survenu lors de l'abattage d'un arbre.

Martin était un citoyen impliqué dans notre communauté, notamment dans les Sentiers de Gore. Ceux et celles qui donnent de leur temps, de leur énergie et de leur bonne humeur pour leur communauté laissent une trace qui demeure bien après leur passage. Au nom du conseil municipal, des employés de la Municipalité et en mon nom personnel, je tiens à offrir mes plus sincères condoléances à sa famille, à ses proches et à tous ceux et celles qui ont eu le bonheur de le connaître.

Cette tragédie nous rappelle également que l'abattage d'un arbre n'est jamais une opération banale. Même lorsqu'on connaît bien sa forêt et qu'on a l'habitude de travailler sur son terrain, il faut demeurer extrêmement prudent.

Cette prudence est particulièrement importante en présence de hêtres affectés par la maladie corticale du hêtre. Cette maladie entraîne le dépérissement de l'arbre, le jaunissement du feuillage et éventuellement sa mort. Les arbres infectés s'affaiblissent, leur bois et leur cime se dégradent et ils peuvent casser, ce qui constitue un véritable risque pour la sécurité.

Si vous avez un doute sur l'état d'un arbre, surtout un arbre malade ou endommagé, ne prenez pas de risque inutile. Faites appel à une personne qualifiée.

Le conseil municipal travaille d'ailleurs actuellement à la révision de notre réglementation concernant l'abattage d'arbres. Notre objectif est notamment de simplifier et faciliter les demandes de permis, tout en continuant de protéger notre couvert forestier. Parce qu'à Gore, nous aimons nos arbres. Mais nous aimons encore davantage nos citoyens.

Et maintenant, quelque chose d'un peu plus joyeux!

Après ce sujet difficile, permettez-moi de changer complètement de registre. Le **17 octobre**, sortez vos pantalons à bretelles, pratiquez votre allemand et, surtout, venez avec votre appétit : **Gore célèbre l'Oktoberfest!** La Municipalité vous invite à une journée d'activités suivie de notre **Souper Oktoberfest au Centre communautaire de Gore**. Les activités pour petits et grands commenceront dès 15 h, puis le souper sera servi en soirée. Au menu : bretzels géants, fondue au fromage, saucisses, choucroute, pommes de terre rôties et, évidemment, un Apfelstrudel pour terminer tout ça comme il se doit.

Mais derrière le plaisir de cette soirée se trouve une cause qui me tient particulièrement à cœur : **tous les fonds amassés seront remis à notre Fonds de bourses d'études afin de nous permettre d'aider le plus grand nombre possible de jeunes de Gore à poursuivre leurs études.**

Notre programme de bourses vise justement à encourager la persévérance scolaire et à soutenir les jeunes de Gore dans la réalisation de leurs projets académiques et professionnels.

Alors, voilà une excellente excuse pour bien manger et passer une belle soirée entre voisins. Pour une fois, **prendre une deuxième portion pourrait être considéré comme un investissement dans l'éducation!**

Le souper aura lieu le **17 octobre 2026**, au Centre communautaire de Gore. Les détails de la soirée et les billets sont disponibles ici :

<https://lepointdevente.com/billets/souper-oktoberfest-gore?lang=fr>. Le souper se déroule de 18 h à 23 h, avec l'entrée à compter de 17 h 30.

J'espère vous y voir en grand nombre.

En terminant, cet automne nous rappelle à sa façon ce qui fait la force d'une petite communauté comme la nôtre : **prendre soin les uns des autres dans les moments difficiles et savoir se rassembler et célébrer dans les moments heureux.**

Prenez soin de vous, de vos proches et de vos voisins. Et soyez prudents dans vos bois.

Alain Giroux
Maire du Canton de Gore



INFORMATIONS MUNICIPALES

COMPRENDRE LES ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS DE LA MUNICIPALITÉ

À la suite de la publication du rapport du maire sur les faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe, certains résidents ont posé des questions concernant les différences entre la colonne «Administration municipale» et la colonne «Total consolidé» des états financiers. Plus précisément, ils souhaitaient savoir pourquoi les revenus, les charges et les éléments de conciliation à des fins fiscales diffèrent.

Ces questions sont importantes, et les renseignements qui suivent visent à expliquer plus clairement la présentation des états financiers municipaux.

Quelle est la différence entre «Administration municipale» et «Total consolidé»?

La colonne «Administration municipale» présente uniquement les activités financières propres au Canton de Gore. Elle n'inclut pas les activités réalisées dans le cadre de services partagés ou de partenariats avec d'autres municipalités.

La colonne «Total consolidé» donne un portrait plus complet. Elle comprend :

- les revenus et les charges propres à la municipalité; et
- la quote-part de la municipalité dans les revenus, les charges, les actifs et les passifs des organismes ou ententes intermunicipales auxquels elle participe.

Autrement dit, les chiffres consolidés présentent la responsabilité financière de la municipalité, tant pour ses propres activités que pour sa participation à des services municipaux communs.

Quels partenariats sont inclus?

En 2025, le Canton de Gore participait à deux ententes intermunicipales :

- *Écocentre Les Bons Voisins*, dans lequel Gore détient une quote-part de 48 %;
- L'Entente relative au service de sauvetage spécialisé, dans laquelle Gore détient une quote-part de 35 %.

La quote-part de la municipalité dans ces organismes est incluse dans les états financiers consolidés, conformément aux normes comptables municipales.

Pourquoi certains montants sont-ils différents?

Lorsque les états financiers sont consolidés, les transactions entre la municipalité et ses partenariats doivent être éliminées afin d'éviter que les mêmes montants soient comptabilisés deux fois.

Par exemple, lorsque Gore verse une contribution à l'Écocentre Les Bons Voisins :

- le paiement est inscrit comme une charge dans les livres de la municipalité;
- ce même paiement est inscrit comme un revenu dans les livres de l'Écocentre.

Si les deux montants étaient inclus dans les états financiers consolidés, la même transaction serait comptabilisée deux

fois. Pour éviter cela, elle est éliminée lors du processus de consolidation.

Par conséquent, les différences entre les colonnes «Administration municipale» et «Total consolidé» s'expliquent principalement par :

- un montant de 122 808 \$ lié aux services de l'écocentre : ce montant représente la quote-part des coûts d'exploitation de l'écocentre facturée aux autres municipalités, conformément à l'entente intermunicipale. Comme le coût total d'exploitation de l'écocentre est inclus dans les états financiers de la municipalité, ce revenu est traité différemment dans les états financiers consolidés afin d'éviter une double comptabilisation;
- certains ajustements comptables : les ajustements liés à l'amortissement expliquent de légères différences, notamment l'écart de 2 449 \$ à la ligne des éléments de conciliation à des fins fiscales des états financiers.

Un portrait complet des finances municipales

Les états financiers consolidés offrent une vue d'ensemble complète des activités pour lesquelles le Canton de Gore assume une responsabilité financière, que ces activités soient offertes directement par la municipalité ou par l'entremise de partenariats avec d'autres municipalités.

Le conseil municipal et l'administration espèrent que ces explications aideront les résidents à mieux comprendre l'information présentée dans les états financiers 2025. Pour consulter les rapports financiers de la municipalité, visitez le site Web du Canton de Gore (www.cantondegore.qc.ca), puis sélectionnez *Conseil municipal – Budget municipal. Les états financiers*, les budgets et les renseignements connexes sont disponibles sur cette page. Vous pouvez également communiquer avec le service des finances au 450 562-2025.

SEMAINE DE LA CHAUVE-SOURIS

Du 24 au 31 octobre, soulignons la Semaine de la chauve-souris pour découvrir ces fascinants mammifères nocturnes.

Souvent méconnues, les chauves-souris rendent pourtant de précieux services en consommant chaque nuit de grandes quantités d'insectes, dont plusieurs moustiques et ravageurs agricoles et forestiers.



Malheureusement, plusieurs populations sont en déclin. Le syndrome du museau blanc, une maladie causée par un champignon, a décimé des millions de chauves-souris en Amérique du Nord. La perte d'habitats et l'utilisation de pesticides aggravent également leur situation.

Pour les aider, nous pouvons protéger les arbres matures ou creux lorsqu'ils ne présentent pas de danger, protéger les milieux humides et les bandes riveraines, réduire l'usage des pesticides et installer des nichoirs adaptés. Chaque geste compte pour préserver ces alliées essentielles de la biodiversité.

LES CASTORS AU CANTON DE GORE : TROUVER L'ÉQUILIBRE ENTRE PROTECTION ET COHABITATION

Le castor fait partie intégrante du patrimoine naturel du Canton de Gore. Reconnu pour sa capacité à construire des barrages et à créer des milieux humides, il joue un rôle important dans nos écosystèmes. Toutefois, sa présence peut parfois entraîner des situations nécessitant une intervention municipale.

Le rôle de la Municipalité

La Municipalité a la responsabilité d'assurer la sécurité des personnes et de protéger les infrastructures municipales. Lorsqu'un barrage de castor risque d'endommager un chemin, un ponceau, un bâtiment, un puits municipal ou toute autre infrastructure, nous devons évaluer la situation et intervenir lorsque cela est nécessaire. Cependant, il est important de préciser que la Municipalité n'intervient pas automatiquement dès qu'un castor est observé ou qu'un barrage est construit. Le castor est une espèce indigène de notre territoire et sa présence, à elle seule, ne justifie pas une intervention.

Nos actions sont priorisées en fonction des risques :

1. Sécurité des personnes;
2. Menace aux routes, ponceaux et infrastructures municipales;
3. Risque pour les habitations ou les bâtiments;
4. Dommages importants aux biens;

Les variations du niveau d'eau

Les citoyens nous signalent parfois des variations du niveau d'eau dans certains lacs ou cours d'eau. Lorsque des castors sont présents, leurs barrages peuvent effectivement provoquer une hausse ou une baisse relative du niveau de l'eau selon les circonstances.

Il est toutefois important de comprendre que ces variations font souvent partie du fonctionnement naturel des milieux aquatiques. La Municipalité n'entreprendra pas nécessairement de travaux uniquement parce qu'un niveau d'eau a changé. Une intervention est envisagée lorsqu'il existe un risque réel pour la sécurité publique, une route, une habitation ou une infrastructure.

Avant de trapper : privilégier les solutions préventives

Le piégeage constitue généralement une mesure de dernier recours.

Avant d'en arriver là, différentes solutions peuvent être envisagées afin de réduire les impacts causés par les barrages :

1. surveillance régulière des sites problématiques;
2. dégagement ou entretien de ponceaux;
3. installation de dispositifs de contrôle du niveau de l'eau;
4. modifications ponctuelles de certains aménagements;
5. gestion préventive des secteurs à risque.

Ces mesures permettent souvent de maintenir un équilibre entre la protection des infrastructures et la préservation de la faune.

Qu'est-ce qu'un permis SEG?

La municipalité est détentrice d'un permis SEG (scientifique, éducatif ou de gestion de la faune) délivré par le gouvernement du Québec. Lorsqu'une interven-

tion particulière est requise, notamment en dehors de la période régulière de piégeage, un permis SEG est requis.

Dans le cas du castor, ce permis permet notamment d'autoriser la capture d'animaux, le démantèlement de barrages ou d'autres mesures de gestion lorsqu'il est nécessaire d'assurer la sécurité des personnes ou de protéger les biens.

Quand peut-on trapper le castor?

Le piégeage du castor est régi par la réglementation provinciale et n'est permis que durant certaines périodes de l'année. Dans notre région, la période régulière de piégeage s'étend généralement de l'automne jusqu'au début du printemps. Des interventions à d'autres moments peuvent être autorisées lorsqu'une situation problématique le justifie et qu'un permis approprié a été obtenu.



Comment protéger vos arbres?

Le castor affectionne particulièrement certaines essences comme le peuplier, le saule et le bouleau.

Les propriétaires qui souhaitent protéger leurs arbres peuvent installer un grillage métallique autour du tronc. Cette solution simple, peu coûteuse et durable constitue généralement le moyen le plus efficace d'empêcher les dommages causés par le rongement.

Dans plusieurs cas, protéger les arbres ciblés est une solution plus efficace que d'éliminer les castors, puisque d'autres individus peuvent rapidement s'établir dans un habitat favorable.

Apprendre à vivre avec le castor

Le castor est une espèce emblématique du Québec et un acteur important de nos écosystèmes. Les milieux humides qu'il crée contribuent à la biodiversité, améliorent la rétention de l'eau et procurent un habitat à de nombreuses espèces animales et végétales.

Au Canton de Gore, nous privilégions donc une approche équilibrée. Nous intervenons lorsque la sécurité des personnes ou la protection des biens l'exige, mais nous favorisons la cohabitation lorsque la présence du castor ne représente pas de menace significative.

Nous remercions les citoyens de leur collaboration et les invitons à communiquer avec la Municipalité lorsqu'ils observent une situation préoccupante. Chaque demande est évaluée en fonction des risques réels, des obligations légales de la Municipalité et des priorités d'intervention établies.

Ensemble, nous pouvons protéger nos infrastructures tout en respectant la richesse naturelle qui fait la beauté du Canton de Gore.

TRAITEMENT DES PLAINTES ET INFRACTIONS

Vous êtes témoin d'une situation qui semble contrevenir aux Règlements Municipaux donc vous contactez le bureau Municipal pour faire part de vos observations. Qu'est-ce qui se passe par la suite ? Comment est-ce que la Municipalité traitera cette demande ? Voici les étapes que nous suivons pour assurer un traitement efficace et équitable des plaintes reçues.



Réception

- Accusé de réception de la plainte ou du signalement
- Les plaintes sont toujours anonymes
- Une visite d'inspection est effectuée rapidement
- Si des travaux illégaux ont lieu, un "Arrêt des travaux" est affiché
- Rédaction d'une lettre d'avis au propriétaire



Correspondances

- L'avis peut donner un délai au propriétaire pour cesser les activités
- La réglementation n'oblige pas de donner un délai
- Non respect du délai ou situation grave = sanctions
- Si d'autres paliers gouvernementaux sont touchés par la situation, ils sont informés immédiatement



Constat

- Un constat est rédigé par l'inspecteur et émis officiellement par la Cour Municipale de Lachute
- Le contrevenant reçoit le constat et peut donner un plaidoyer:
 - Si coupable = Paiement du constat
 - Si non coupable = Date de cour sera fixée pour audience
 - Pas de réponse = Date de cour sera fixée pour audience par défaut



Cour Municipale

- Les délais à la Cour Municipale peuvent être de 6 mois à 1 an
- Lorsque le procès est fixé, l'inspecteur responsable du dossier est présent pour le témoignage
- Le procès peut avoir lieu ou le défendeur peut demander une remise pour différents motifs ajoutant aux délais



Suivi du dossier

- Lorsque le verdict est rendu, le défendeur doit rectifier la situation
- Si la problématique recommence, le processus est enclenché à nouveau avec une sanction doublée pour récidive.
- Un suivi serré de la situation est effectué par la suite.



Programme de subvention

Produits d'hygiène durables et couches lavables

Un petit geste aujourd'hui,
un grand impact pour demain!

Jusqu'à 100 \$ en aide financière

Pour l'achat de produits réutilisables



PRODUITS ADMISSIBLES

- ✓ Couches lavables pour bébé
- ✓ Lingettes lavables
- ✓ Culottes menstruelles lavables
- ✓ Coupes menstruelles



MISE À JOUR DE LA POLITIQUE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS DU CANTON DE GORE



Municipalité amie des aînés

Depuis septembre 2025, le comité mandaté par le conseil municipal pour élaborer la mise à jour de la politique de la famille et des aînés du Canton de Gore s'est réuni à 7 reprises.

Le comité a procédé récemment à la détermination d'objectifs et d'actions du plan d'action de la nouvelle politique de la famille et des aînés. Il s'est également penché sur un projet de politique.

La Municipalité procède à la validation des partenariats proposés au projet de plan d'action auprès de différents organismes qui desservent la population du Canton de Gore.

Par la suite, le projet de la nouvelle politique et son plan d'action sera soumis au conseil municipal en vue de son adoption. Un comité de suivi pour s'assurer de la mise en œuvre du plan d'action sera également mis sur pied par le conseil.

Soutien du gouvernement du Québec dans le cadre de la démarche MADA

La Municipalité du Canton de Gore remercie le gouvernement du Québec pour l'aide financière qui lui a été octroyée dans le cadre du Programme de soutien à la démarche Municipalité amie des aînés (MADA) qui se rapporte au volet « aînés » de la mise à jour de sa politique de la famille et des aînés.

AUTRES INFORMATIONS



Soutien aux proches aidants d'adultes et d'aînés

Vous êtes un proche aidant de la MRC d'Argenteuil et vous vivez en région éloignée de notre bureau situé à Lachute?

Je suis Francis Lavigueur, conseiller aux proches aidants d'adultes et d'aînés du Centre d'action bénévole d'Argenteuil et je viens à votre rencontre!

Vous ressentez le besoin :

- D'exprimer vos émotions dans un cadre bienveillant et sans jugement.
- D'identifier des stratégies pour mieux gérer votre quotidien
- D'obtenir des informations sur les ressources disponibles dans votre communauté.
- De renforcer votre bien-être et prévenir l'épuisement.

Invitation à nos rencontres individuelles, confidentielles et adaptées à votre situation. Soutien en français et en anglais.

Comment s'inscrire?

Pour réserver votre place, veuillez contacter Francis par téléphone au 450-562-7447 poste 233.

AVIS DE CONVOCATION

La nouvelle **Association pour la protection du lac Dawson (APLD)** a été créée pour notre communauté. Elle invite tous les résidents ayant accès au lac Dawson à participer à son assemblée de fondation au cours de laquelle il y aura élection des administrateurs et une discussion sur les règlements généraux.

Dimanche 25 octobre 2026

10h-12h

Centre communautaire de Gore

Votre participation est importante pour construire une association qui représente et soutient la communauté riveraine dans sa volonté de protéger le lac.

Vous êtes un résident concerné ou vous êtes propriétaire d'un lot riverain? Envoyez votre nom et vos coordonnées à infos@apldawson.ca pour ne rien manquer.



FICHE D'OBSERVATION



Au moment d'une série d'introductions par effraction, avez-vous aperçu un individu au comportement louche ou un véhicule suspect?

QU'EST-CE QU'UN INDIVIDU AU COMPORTEMENT SUSPECT?

Un inconnu qui flâne autour des maisons, ralentit et se stationne à l'écart pour ne pas attirer l'attention. Son allure est étrange, il cherche à couvrir son visage, porte une casquette ou un capuchon et, parfois, un sac à dos. Il est fuyant du regard et, si l'on s'adresse à lui, il évite la conversation et part. Il pourrait orienter son cellulaire vers le domicile comme s'il prenait une photo.

QU'EST-CE QU'UN VÉHICULE SUSPECT?

Un véhicule qui revient souvent, s'attarde dans les environs et ne semble pas appartenir au voisinage. Il pourrait ralentir devant les maisons pour observer l'accessibilité des portes et fenêtres les moins visibles de la rue, ainsi que pour vérifier s'il y a présence de système d'alarme ou non. Il se stationne à l'écart et part si l'on s'approche de son véhicule. La plaque d'immatriculation pourrait être masquée et les phares, éteints lorsqu'il est stationné à la noirceur, à proximité des résidences.

INFORMATION CONFIDENTIELLE À REMETTRE À UN POLICIER DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC.
INSCRIRE TOUS LES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES AU VERSO.

UN BON RÉFLEXE DE VOTRE PART POURRAIT NOUS AIDER!

5Q-3177 (2015-08)

✂ Découpez ici pour faire deux fiches



FICHE D'OBSERVATION



Au moment d'une série d'introductions par effraction, avez-vous aperçu un individu au comportement louche ou un véhicule suspect?

QU'EST-CE QU'UN INDIVIDU AU COMPORTEMENT SUSPECT?

Un inconnu qui flâne autour des maisons, ralentit et se stationne à l'écart pour ne pas attirer l'attention. Son allure est étrange, il cherche à couvrir son visage, porte une casquette ou un capuchon et, parfois, un sac à dos. Il est fuyant du regard et, si l'on s'adresse à lui, il évite la conversation et part. Il pourrait orienter son cellulaire vers le domicile comme s'il prenait une photo.

QU'EST-CE QU'UN VÉHICULE SUSPECT?

Un véhicule qui revient souvent, s'attarde dans les environs et ne semble pas appartenir au voisinage. Il pourrait ralentir devant les maisons pour observer l'accessibilité des portes et fenêtres les moins visibles de la rue, ainsi que pour vérifier s'il y a présence de système d'alarme ou non. Il se stationne à l'écart et part si l'on s'approche de son véhicule. La plaque d'immatriculation pourrait être masquée et les phares, éteints lorsqu'il est stationné à la noirceur, à proximité des résidences.

INFORMATION CONFIDENTIELLE À REMETTRE À UN POLICIER DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC.
INSCRIRE TOUS LES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES AU VERSO.

UN BON RÉFLEXE DE VOTRE PART POURRAIT NOUS AIDER!

5Q-3177 (2015-08)

AUTRES INFORMATIONS



FICHE VÉHICULE



Date : _____ Heure : _____

Endroit : _____

N° de plaque : _____

Marque : _____

Modèle : _____

Couleur : _____

Autocollant(s) : _____

Province/État : _____ Vitres teintées ☐

Description du comportement suspect : _____



FICHE INDIVIDU



Date : _____ Heure : _____

Endroit : _____

Sexe : M ☐ F ☐ Âge : _____ Taille : _____ Poids : _____

Cheveux : _____ Yeux : _____

Ethnie : _____ Lunettes : _____

Moustache : _____ Cicatrice : _____

Tenue vestimentaire : _____

Description du comportement suspect : _____



FICHE VÉHICULE



Date : _____ Heure : _____

Endroit : _____

N° de plaque : _____

Marque : _____

Modèle : _____

Couleur : _____

Autocollant(s) : _____

Province/État : _____ Vitres teintées ☐

Description du comportement suspect : _____



FICHE INDIVIDU



Date : _____ Heure : _____

Endroit : _____

Sexe : M ☐ F ☐ Âge : _____ Taille : _____ Poids : _____

Cheveux : _____ Yeux : _____

Ethnie : _____ Lunettes : _____

Moustache : _____ Cicatrice : _____

Tenue vestimentaire : _____

Description du comportement suspect : _____

Jeux et souper thématique Games and Themed Dinner



Oktoberfest



Samedi 17 octobre / Saturday, October 17th
Centre communautaire / Community Centre

15 h à 17 h 30 → Jeux extérieurs gratuits pour petits et grands!
3:00 p.m. to 5:30 p.m. → Free outdoor games for children and adults!

17 h 30 → Ouverture des portes pour la soirée
5:30 p.m. → Doors open for the evening

18 h → Souper et soirée de fête
6:00 p.m. → Dinner and festive evening



Au menu lors de la soirée / Evening menu

Repas thématique / Themed meal

- **Bretzels géants et trempette / Giant pretzels and dip**
- **Fondue au fromage / Cheese fondue**
- **Saucisses / Sausages**
- **Choucroute / Sauerkraut**
- **Pommes de terre rôties / Roasted potatoes**
- **Autres accompagnements / Other side dishes**
- **« Apfelstrudels » 🍌 « Apfelstrudels »**



Et aussi / And also...



- **Service de bar (bières de spécialité (\$)) / Bar service (specialty beers (\$))**
- **Musique / Music**
- **Danse / Dancing**
- **Concours de costume (prix à gagner) / Costume contest (prizes to be won)**
- **Tirage moitié-moitié / 50/50 draw**

Information et inscription / Information and registration

lepointdevente.com/billets/souper-oktoberfest-gore



25 \$ taxes et frais inclus



Les recettes de l'activité seront remises au fond pour les bourses d'études.
The proceeds from the activity will be donated to the scholarship fund.

...
\$25, taxes and fees included



Mystère à Gore : des citoyens rapportent d'étranges phénomènes



PHOTO D'UN TÉMOIN ANONYME

Des témoins affirment avoir observé d'étranges silhouettes, des lueurs mystérieuses et des corbeaux au comportement inhabituel près de l'Espace Culture Lakefield.



FANNIE LOISIRS
Équipe d'enquête, La Prouse

GORE - Depuis quelques jours, plusieurs résidents affirment avoir été témoins d'événements inhabituels près de l'Espace Culture Lakefield.

Selon les témoignages recueillis, d'étranges silhouettes auraient été aperçues à la tombée du jour. D'autres racontent avoir entendu des rires inquiétants, des sons impossibles à identifier ou encore observé de mystérieuses lueurs.

Ces événements ont rapidement ravivé une ancienne rumeur du village selon laquelle, lorsque certaines conditions bien particulières sont réunies, au mois d'octobre, les créatures de l'imaginaire peuvent quitter leur monde.

Bien que personne ne puisse le confirmer, la question se pose : **Avons-nous des sorcières, des fantômes, des monstres et d'autres créatures mystérieuses qui rôdent autour de l'Espace Culture Lakefield?**

Selon l'information qui circule, ces visiteurs auraient l'intention de mettre le courage des jeunes aventuriers de Gore à l'épreuve lors d'une soirée bien spéciale...

Ainsi, samedi le 31 octobre prochain, tous les enfants de Gore et leurs proches sont invités à traverser le parcours de l'Espace Culture Lakefield (centre communautaire et ancienne église).

Lors de cette occasion, ils feront d'étranges rencontres. Certaines créatures tenteront peut-être de les surprendre, d'autres mettront leur courage à l'épreuve, tandis que les plus sympathiques récompenseront leur bravoure avec quelques délicieuses friandises.

Les visiteurs devront toutefois demeurer dans les limites du parcours balisé. Le cimetière voisin devra rester calme et paisible afin de ne pas déranger les esprits qui y reposent.

De 16 h à 18 h, les créatures se montreront plus accueillantes afin que les plus jeunes puissent relever le défi dans une ambiance adaptée à leur âge. **Entre 18 h et 20 h, les visiteurs les plus téméraires découvriront une version plus sombre et mystérieuse du parcours.**

Pour participer, présentez-vous à l'arrière du centre communautaire, point de départ de l'aventure. Il sera possible de stationner votre véhicule derrière l'hôtel de ville ou aux abords du chemin Cambria.

Les citoyens auront alors l'occasion de vérifier eux-mêmes si les mystérieux phénomènes rapportés ces derniers jours sont bel et bien réels...

Envie de faire peur... ou de distribuer des bonbons?



Si vous souhaitez vous impliquer pour faire peur aux enfants (en vous costumant) ou pour avoir votre propre station de bonbons, contactez Fannie à fleclerc@cantondegore.qc.ca.

PROGRAMMATION AUTOMNE 2026



Alphonse Bisailon
5 sept - 19h30



Big O String Band
26 sept - 19h30



Epicéa Trio
7 nov - 19h30



Maude Audet
28 nov - 19h30

LAKEFIELD

espace culturel cultural space

PASSEPORT SAISONNIER : 120\$

BILLETTS ICI



PÈRE NOËL RECHERCHÉ!

Santa Claus Wanted!

MISSION SPÉCIALE
Special Mission

Pour notre activité de Noël des enfants
For our children's Christmas event

Samedi 5 décembre de 9 h à midi
Saturday, December 5, from 9 a.m. to noon

Si vous le voyez, dites-lui de contacter Fannie
If you see him, ask him to contact Fannie

fleclerc@cantondegore.qc.ca

450 562-2025, poste 3530



LE NOËL DES ENFANTS

CHILDREN'S CHRISTMAS

Samedi 5 décembre 2026
Saturday, December 5, 2026

De 9 h à midi
9 a.m. to noon

Centre communautaire
At the community centre

Rencontre avec le Père Noël, cadeaux, chocolat chaud et plus encore!
Meet Santa, gifts, hot chocolate and more!

Pour participer, vous devez inscrire votre(s) enfant(s) en complétant le formulaire disponible sur notre site Web (section «Événements»), ou à l'hôtel de ville, avant le lundi 9 novembre 2026.
To participate, register your child(ren) by completing the form available on our website (under "Events") or at the Town Hall before Monday, November 9, 2026.



BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

VOLUNTEERS WANTED



Porte-à-porte pour amasser des denrées non-périssables
Door-to-door collection of non-perishable food items

Dans le cadre de la guignolée des fêtes
As part of the Holiday Food Drive

Dimanche 13 décembre
Sunday, December 13th

Information et inscription
Information and registration
royshirley@hotmail.com



Vous souhaitez contribuer aux paniers de Noël et faire un don en argent?

Would you like to contribute to the Christmas baskets by making a monetary donation?

Le programme de paniers de Noël permet d'aider chaque année une quarantaine de familles. Ce fonds existe grâce à vos dons en denrées mais aussi grâce aux généreux donateurs de dons en argent.

The Christmas Basket Program helps approximately 40 families each year. This fund exists thanks to your food donations as well as generous monetary donations.

Pour faire un don et recevoir un reçu d'impôts, le chèque doit être adressé à la municipalité du Canton de Gore, avec la note « fonds Paniers de Noël ». Vous pouvez l'envoyer par la poste au Bureau Municipal, 9 chemin Cambria, Gore, QC. J0V1K0.

To make a donation and receive a tax receipt, your check should be made payable to the Municipality of the Township of Gore, with the note "Christmas Basket Fund." You can mail it to the Municipal Office, 9 Cambria Road, Gore, QC J0V1K0. Thank you for your generosity.



Merci de votre générosité!
Thank you for your generosity!

Collecte de denrées non-périssables

Non-Perishable Food Collection

Encore cette année, toute une équipe de bénévoles travaillera fort à la réalisation de paniers de Noël pour les citoyens et les familles de notre municipalité qui en ont besoin.

Once again this year, a dedicated team of volunteers will be hard at work preparing Christmas baskets for the residents and families in need within our municipality.



Deux points de dépôt
Two Drop-Off Locations

Hôtel de ville
Town Hall

Dès le lundi 7 décembre : Lundi au jeudi entre 9 h et 17 h et le vendredi de 9 h à midi
Beginning Monday, December 7; Monday to Thursday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.; Friday: 9:00 a.m. to 12:00 noon.

Centre communautaire
Community Center

Du lundi 14 au vendredi 18 décembre entre 9 h 30 et 17 h
From Monday, December 14 to Friday, December 18 9:30 a.m. to 5:00 p.m.

Merci à l'avance de votre contribution!
Thank you in advance for your donations!

Pour recevoir un panier de Noël

To receive a Christmas basket

Les résidents dans le besoin qui souhaitent recevoir un panier de Noël doivent :

Residents who wish to apply for a Christmas basket must:

- 1 Compléter le formulaire disponible à l'hôtel de ville AVANT le vendredi 11 décembre.**
Complete the form available at Town Hall BEFORE Friday, December 11th.
- 2 Remettre le formulaire, une preuve de résidence et une preuve de revenu à l'hôtel de ville OU par courriel à info@cantondogore.qc.ca**
Submit the completed form, along with proof of residency and proof of income, to Town Hall OR by email at info@cantondogore.qc.ca.

La remise des paniers de Noël aura lieu le samedi 19 décembre, au centre communautaire, par un comité restreint de bénévoles.

The Christmas baskets will be distributed on Saturday, December 19, at the Community Centre by a small committee of volunteers.



Information : Rose Manconi 514 949-4281 ou/ou Suzanne Chomko 514 983-0395

Merci de votre générosité!
Thank you for your generosity!



Contes d'Halloween : Des maringouins aux chauves-souris

À L'OCCASION DE LA SEMAINE INTERNATIONALE DES CHAUVES-SOURIS
ET DE LA FÊTE DE L'HALLOWEEN



Cette soirée de contes (en français) animée par nul autre que l'historien-conteur Robert Simard, vous transportera dans un monde où se côtoie notre histoire et la fantaisie.

Pour l'occasion, n'hésitez pas à vous déguiser et venez écouter comment les chauves-souris ont rencontré les maringouins!

D'autres contes en lien avec l'Halloween sont aussi au menu!



- Vendredi 30 octobre, de 19 h à 20 h
(important : arrivez à l'accueil du parc entre 18 h 30 et 18 h 45)
- Parc Nature du Lac Beattie (dans la yourte chauffée au bois du stationnement #1)
- Vous pourrez stationner votre véhicule dans le stationnement #2
(prévoir 5 à 10 minutes de marche).
- Places limitées : Afin d'assurer votre place, il est préférable de vous inscrire à l'activité, contactez Fannie : fleclerc@cantondegore.qc.ca.
- Chocolat chaud gratuit : apportez votre tasse réutilisable!
- L'accès au parc sera gratuit pour tous dans le cadre de cette activité!



Information et inscription :
fleclerc@cantondegore.qc.ca



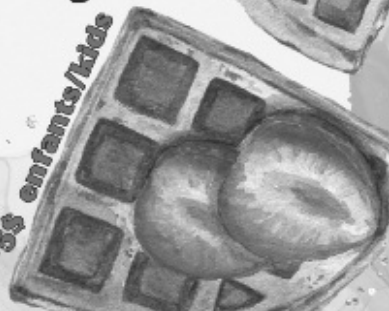
PETIT DÉJEUNER COMMUNAUTAIRE COMMUNITY BREAKFAST

4 octobre/ October 4th
1^{er} novembre/ November 1st

9 AM @ 12
Centre communautaire
Community center
2 Cambria

7\$*

*\$3 enfants/kids



Soupe des aînés Seniors Soup

Mardi 13 octobre/ Tuesday, October 13th
Lundi 9 novembre/ Monday, November 9th

Centre communautaire/ Community Centre

À midi!/ At noon!



volontary contribution volontaire



Découvrez de nouvelles saveurs et partagez un repas convivial avec vos voisins !

- Mercredi 21 octobre
- Mercredi 25 novembre

Une activité en partenariat avec



Arrivez entre 11 h 30 et 11 h 45, le repas sera servi à midi !



Centre communautaire (2, chemin Cambria, Gore)



15 \$ (taxes et frais inclus)



Billets en ligne :

lepointdevente.com/billets/repas-culturel-21octobre
lepointdevente.com/billets/repas-culturel-25novembre

☒ Billets disponibles à la porte
(places limitées)
(espèces ou carte de crédit)

Bénévoles recherchés

- 4 à 5 bénévoles pour participer à la préparation de différents plats, la veille du service, entre 9 h 30 et midi
- Présence requise le jour du repas pour aider à servir les invités

Information : fleclerc@cantondegore.qc.ca

ESSEINTRICS[®]

MANON DURAND

ENTRAINEUR



Rajeunir en s'étirant!

EssentricsAvecManonDurand.com
Tél. 450.569.7037
manonrafaelle@hotmail.com

Étirements &
renforcement
musculaire

- Les mardis à 17 h30
(4-11-18 août, 15 septembre au 8 décembre sauf le 27 octobre et le 1er décembre)
- Les vendredis à 10 h
(7-14 août, 18 septembre au 11 décembre sauf le 27 octobre et le 1er décembre)

ESSEINTRICS[®]

MANON DURAND

ENTRAINEUR

Rajeunir en s'étirant!

- + Flexibilité
- + Équilibre
- + Énergie
- + Mieux-être...

20 \$ à la carte
90 \$: 5 séances
150 \$: 10 séances

**CENTRE
COMMUNAUTAIRE**
2 chemin Cambria,
Gore, Qc, JOV1K0

FIT CLUB BY ÉLISE

MUSCULATION POUR TOUS NIVEAUX WEIGHT TRAINING FOR ALL LEVELS

Session d'Automne
JEUDIS à 17 H
Du 10 septembre au
26 novembre 2026
SAUF LE 29 OCTOBRE

Fall Session
THURSDAYS at 5 PM
September 10 to
November 26, 2026
EXCEPT OCTOBER 29

*santé,
tonus
bien-être*

Tarifs / Rates

10 cours : 150 \$ / 5 cours : 90 \$ / Cours unique : 20 \$

10 classes : \$150 / 5 classes : \$90 / Single class : \$20

Lieu / Location

Espace Culturel de Lakefield,
2 Chemin Cambria

Lakefield Cultural Space,
2 Cambria Road

COURS D'ESSAI GRATUIT
MATÉRIEL REQUIS : TAPIS DE YOGA

FREE TRIAL CLASS
REQUIRED EQUIPMENT: YOGA MAT

Fit Club by Élise

Fitclubbyelise

fitclubbyelise@gmail.com

Club de tricot

Knitting Club

**Tous les jeudis / 16h-18h
Every Thursday / 4-6 pm**

Centre communautaire
(Rez-de-jardin)
Community center
(Garden level)

**ENTRÉE
LIBRE!
JOIN US!**

Information : mc.ladure@icloud.com

YOGA

Session automne
8 séances
du 20 octobre au 10 décembre
2026

Les mardis soirs
19:15 à 20:30

Les jeudis matins
Doux
9:30 à 10:45

Une douce fusion de :
Hatha
Kundalini
Pranayamas

Pour plus d'infos ou
pour inscriptions
Hélène
514-659-5919
info@anahatamedicina.ca
anahatamedicina.ca

Au Centre
communautaire Trinity
2, chemin Cambria
Gore

Tarif
135\$ tbs incl. pour la session (8 séances)
À la carte : 20\$

Places limitées

Venez nous voir le
jeudi, 8 octobre à 18h30
au centre communautaire au
2, chemin Cambria à Gore pour
participer à un atelier d'essai
gratuit de théâtre amateur.

Aucun prérequis d'expérience
en théâtre nécessaire, vous n'avez qu'à
apporter votre bonne humeur!

Pour infos, contacter Lyne à :
Theatre.Gore2@hotmail.com

Les 10 erreurs

Notre artiste a reproduit ce dessin et a volontairement modifié 10 détails... Si tu regardes attentivement, tu les trouveras sûrement tout seul!



SUDOKU

数独

	4	1	9				6	
			8	2		9	7	
	8		6		5	2		
6			2	7				4
3	1						2	7
7				6	1			8
		9	1		3		5	
	7	2		4	6			
	5				2	4	1	

NOVICE

		1				2		
3			2		8			7
6		7				9		1
	8		6	3	7		5	
	1		4	5	9		2	
1		8				3		9
2			1		4			8
		6				5		

INTERMÉDIAIRE

8	4	1	9	7	6	2	3	5
3	5	9	2	1	8	4	6	7
6	2	7	3	4	5	9	8	1
9	8	2	6	3	7	1	5	4
5	6	4	8	2	1	7	9	3
7	1	3	4	5	9	8	2	6
1	7	8	5	6	2	3	4	9
2	3	5	1	9	4	6	7	8
4	9	6	7	8	3	5	1	2

2	4	1	9	3	7	8	6	5
5	3	6	8	2	4	9	7	1
9	8	7	6	1	5	2	4	3
6	9	5	2	7	8	1	3	4
3	1	8	4	5	9	6	2	7
7	2	4	3	6	1	5	9	8
4	6	9	1	8	3	7	5	2
1	7	2	5	4	6	3	8	9
8	5	3	7	9	2	4	1	6

SOLUTIONS



Saviez-vous que?

En cas d'urgence, pour rejoindre directement le centre d'appel de la Sûreté du Québec, vous pouvez composer le **310-4141** ou ***4141** pour les cellulaires. Vous pouvez également composer le **911**.



PROGRAMMATION OCTOBRE - NOVEMBRE 2026

- OCT**
- 6 oct. Les Mardis Rires Gras (FR - Joe Guérin) - 20h00
 - 13 oct. One-man show Derrick Frenette - Mi-parcours - 20h00

- NOV**
- 14 nov. Marché de Noël de la Ferme Kerr - 09h00
 - 16 nov. L'Auberge Ludique (Soirée de jeux) - 18h00



RÉSERVER MAINTENANT
fermekerr.com



INFORMATION DES PARTENAIRES

DES NOUVELLES DU DÔME !

Alors que la saison touche à sa fin, nous souhaitons vous donner quelques nouvelles du Dôme et surtout vous remercier pour votre belle participation!



De très belles ventes en 2026

Les ventes réalisées de la mi-mai à la fin du mois d'août ont été très bonnes, grâce à vos généreux dons d'articles et à vos achats. À la fin du mois d'août, les ventes de 2026 atteignaient 22 765 \$!

Grâce au réemploi, notre communauté contribue concrètement à éviter la production de déchets et à donner une deuxième vie à de nombreux objets. Chaque don et chaque achat fait donc une différence.

Une belle solidarité à la suite de l'incident

Comme plusieurs d'entre vous le savent, un incident survenu à la fin du mois d'août a malheureusement entraîné la destruction du chapiteau.

Heureusement, l'espace intérieur du Dôme avait été agrandi, ce qui nous a permis de continuer à présenter convenablement les précieux articles mis en vente.

Nous tenons particulièrement à souligner la formidable mobilisation de nos bénévoles. À la suite de l'incident, plusieurs se sont rapidement rendus disponibles pour aménager le local, déplacer et installer le matériel afin que les activités puissent se poursuivre. Certains ont même prêté ou donné du matériel.

Nous espérons n'oublier personne et tenons à dire un immense merci à Diane, Shirley, Lucie, Suzanne, Pierre, Hélène, Jean-François, Maryse, Jamil et Louis-Guy pour leur aide, leur temps et leur générosité.

Nous remercions également nos clients pour leur compréhension et leur patience pendant tout ce remue-ménage. Cette situation nous a une fois de plus démontré qu'il existe une belle solidarité au sein de notre communauté.

La fin de saison approche!

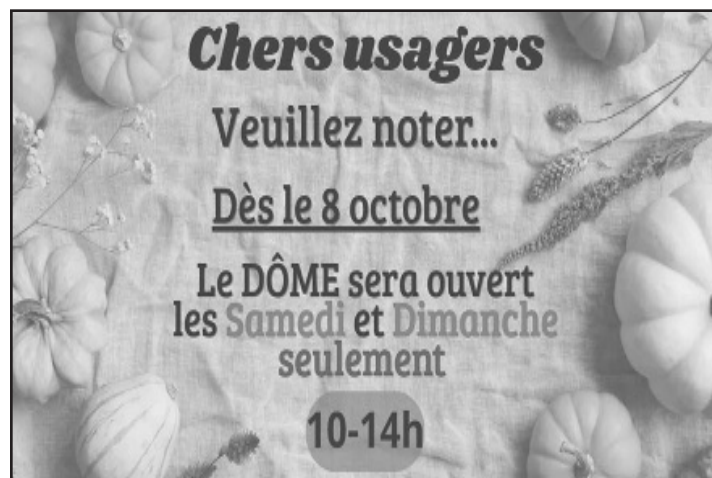
La saison se terminera le dimanche 1^{er} novembre. Et pour souligner l'Halloween, nous lançons un appel à tous : venez déguisés le samedi 31 octobre! Les personnes qui se présenteront costumées pourront repartir avec un objet gratuit. Une belle façon de terminer la saison dans la bonne humeur!

Vos idées pour la prochaine saison

Alors que la saison tire à sa fin, nous aimerions déjà penser à la prochaine année. Vos idées et vos suggestions nous intéressent! Que pourrait-on améliorer? Comment pourrions-nous faire évoluer le concept du Dôme afin de mieux répondre aux besoins de notre communauté?

Vous pouvez nous faire parvenir vos commentaires ou questions par courriel à tresorsdudome@gmail.com ou nous écrire directement sur notre page Facebook : Trésors du Dôme.

Merci à tous pour votre participation, vos dons, vos achats et votre confiance. Grâce à vous, le Dôme est bien plus qu'un endroit où l'on vend des objets : c'est un beau projet collectif qui favorise le réemploi et rassemble notre communauté!



PUBLICITÉ

COUR DE POTERIE À GORE

Apprenez la technique du tournage
6 semaines / 3hrs par sem. / \$390
Argile, glaçures et cuissons incluses

FAITES UN ESSAI

Initiation / 3hrs / \$80

RÉSERVEZ VOTRE PLACE

Appelez Nancy 450-409-1586

Visitez mon Facebook : Atelier tour de terre

PETIT MOTEUR LACHUTE

Réparation / Entretien / Vente / Formation



450.562.3434 | petitmoteurlachute.com

lachutepml@hotmail.com
64, rue Principale, Lachute (QC) J8H 3A8

Excavation Kiroule

Déneigement d'entrées et de rues

Service d'épandage d'abrasifs
Prix spéciaux pour chalets et retraités

Déjà 6 ans à votre service!

Paul Majeau • Tél.: 514 943-2547
autokiroule@hotmail.com



Lucie L115

RENCONTRE D'ÉVIDENCE
ET D'ÉVEIL INTÉRIEUR
★ EN PRÉSENTIEL OU ZOOM ★



DU JAMAIS VU... UNIQUES... SANS PRÉCÉDENTS
CARTE DU CIEL
DE VOTRE ÂME VIREVOLTANTS ENTRE LES PLANÈTES

CARTE DU CIEL
DE VOTRE ÉNERGIE VIBRATOIRE PERSONNEL



DISPONIBLE SUR MON SITE :

luciel115.ca



lucielarose44@gmail.com



POUR MIEUX ME CONNAÎTRE

VISITER MA PAGE FACEBOOK

J'AI PLUS DE 100 VIDÉOS SPIRITUELLES :

Lucie L115



R.B.Q. 5788-2839-01

- Excavation
- Terrassement
- Paysagement
- Transport en vrac
- Installation septique

Ecoflo® System

Contact: 514-894-1100

Courriel: charles.giroux@hotmail.com



SERVICES QUALIFIÉS, HONNÊTES ET EFFICACES

Les Contacts de Lori
Lori's Links

APPELEZ LES CONTACTS DE LORI AU 450 224-7472
(Références gratuites)

Courriel : leonard.lori@outlook.com
web: www.lorislinks.com

Nous vous orientons vers le bon fournisseur et le bon prix.

Besoin d'aide pour un travail particulier?

- Bricoleurs
- Coupe d'arbres, aménagement paysager
- Déneigement de toiture
- Électricien, plombier
- Foyers, cheminées
- Gouttières
- Nettoyage de vitres
- Peinture
- Spécialiste HVAC (thermopompes, AC, chaleur)

N'importe qui, n'importe quoi...



SOUDEUR



PAYSAGEMENT



SERVICE DE DÉNEIGEMENT DE TOIT ET ABRIS

MULTI SERVICES ARGENTEUIL
450-495-2006

TRANSPORT LOCAL COURTE DISTANCE
SOUDEUR
PAYSAGEMENT
SERVICES HOMME À TOUT FAIRE

SERVICES 7 JOURS
ESTIMATION GRATUITE
PRIX COMPÉTITIF SELON NIVEAU DE COMPÉTENCES



LA NICHE
Champêtre

GARDERIE ET PENSION CANINE
(450) 275-2216
sur rendez-vous

*Pour toute commande, contactez nous
*Livraison disponible à Gore

NOURRITURE DISPONIBLE :



lanichechampetre@gmail.com



La Niche Champêtre

www.lanichechampetre.com



RBQ : 5587-3830-01 - APCHQ 207844

- INSTALLATION SEPTIQUE
- EXCAVATION GÉNÉRALE
- NOUVELLE CONSTRUCTION
- TRANSPORT EN VRAC 12 ROUES



GO EXCAVATION

Patrick Boulay 514-605-3225
Entreprise à Gore

ECOFLO
HYDRO-KINETIC
System 



www.GoExcavation.com

GoExcavation@gmail.com



REMAX
DU CARTIER
bonjour
AGENCE IMMOBILIÈRE

Richère Déziel

Courtier immobilier Inc.

*Parce que ma communauté
est importante, à votre service
depuis plus de 23 ans!*

*Pour un accompagnement humain
et adapté à vos besoins.*

286 rue Principale
Saint-Sauveur, Qc. J0R 1R0
Bureau : 450 227-8411
Cellulaire : 514 975-2424

Courriel : richere.deziel@remax-quebec.com



Etienne Saulnier



ARBORICULTURE

438-821-9199

ABATTAGE	DÉCHIQUETAGE
ÉLAGAGE	PLANTATION
HAUBANAGE	FERTILISATION
DÉBOISEMENT	MINI-EXCAVATRICE

ASSURANCE RESPONSABILITÉ



Gestion Conseil
HORTI-VERT inc.

Canton de Gore, Qc

«Notre but : La naturalisation des aménagements modernes»

**40 ans
d'expérience**

RBQ : 5827-5645-01

Aménagement paysager

Conception
d'aménagement paysager

Réorganisation d'aménagement
paysager existant

Travaux de pierre taillées,
bois et plus

Entretien paysager

Coupe de pelouse
Entretien de plates-bandes
Nettoyage de terrain

*«On s'occupe de votre propriété,
vous n'avez qu'à l'apprécier!»*

*Nous déneigeons aussi vos marches,
trottoirs et balcons en hiver.

(514) 497-3845 (514) 402-5772 (514) 515-8701
Une photo vaut mille mots → www.horti-vert.com

OCTOBRE / OCTOBER 2026

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
 DATE RÉVISÉE DATE REVISED	Exceptionnellement, la séance du Conseil municipal aura lieu le 1^{ER} OCTOBRE à 19 h au lieu du 5 octobre – <i>Exceptionally, the Municipal Council will take place on OCTOBER 1st at 7 pm instead of October 5th</i>			1  ZONE BLANCHE Ordures / Garbage	2	3
Petit déjeuner communautaire	5	6  ZONE BLEUE Recyclage / Recycling	7	8  ZONE BLANCHE Recyclage / Recycling	9	10
11	12	13  ZONE BLEUE Encombrants / Bulk items	14	15  ZONE BLANCHE Encombrants / Bulk items	16	17 Oktobesfest
18	19	20  ZONE BLEUE Recyclage / Recycling	21 La Gibelotte Interculturelle	22  ZONE BLANCHE Recyclage / Recycling	23	24
25 Convocation Association pour la protection du lac Dawson	26	27  ZONE BLEUE Ordures / Garbage	28	29  ZONE BLANCHE Ordures / Garbage	30 Contes d'Halloween Parc Nature du lac Beattie	31 Halloween Parcours de l'Espace Culturel Lakefield

**ATTENTION : L'HORAIRE DE LA COLLECTE DES DÉCHETS ET DU RECYCLAGE EST SUJET À CHANGEMENT :
VÉRIFIEZ BIEN LE SITE WEB DE LA MUNICIPALITÉ POUR ÊTRE À L'AFFÛT DES CHANGEMENTS.**

**PLEASE NOTE: THE WASTE AND RECYCLING COLLECTION SCHEDULE IS SUBJECT TO CHANGE:
VERIFY THE MUNICIPALITY'S WEBSITE TO BE AWARE OF CHANGES.**

NOVEMBRE / NOVEMBER 2026

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1 Petit déjeuner communautaire	2	3  ZONE BLEUE Recyclage / Recycling	4	5  ZONE BLANCHE Recyclage / Recycling	6	7
8  Conseil municipal – 19 h Municipal Council 7 pm	9	10  ZONE BLEUE Encombrants / Bulk items	11	12  ZONE BLANCHE Encombrants / Bulk items	13	14 Marché de Noël de la Ferme Kerr
15 L'Auberge Ludique	16	17  ZONE BLEUE Recyclage / Recycling	18	19  ZONE BLANCHE Recyclage / Recycling	20	21
22	23	25  ZONE BLEUE Ordures / Garbage	25 La Gibelotte Interculturelle	26  ZONE BLANCHE Ordures / Garbage	27	28
29	30					

ATTENTION : L'HORAIRE DE LA COLLECTE DES DÉCHETS ET DU RECYCLAGE EST SUJET À CHANGEMENT :
VÉRIFIEZ BIEN LE SITE WEB DE LA MUNICIPALITÉ POUR ÊTRE À L'AFFÛT DES CHANGEMENTS.

PLEASE NOTE: THE WASTE AND RECYCLING COLLECTION SCHEDULE IS SUBJECT TO CHANGE:
VERIFY THE MUNICIPALITY'S WEBSITE TO BE AWARE OF CHANGES.